LANGUAGE PROFICIENCY

Every degree candidate at Yale School of Music is expected to demonstrate reading proficiency in a foreign language. It is understood that the language selected will normally be one of those in which there is a solid corpus of writing on music, such as German, French, Italian and Spanish. In cases of particular professional need, such as a project involving extensive use of Russian, Polish or Hebrew sources, another language may be substituted, by permission of the examiner.

The exam will consist of a passage of expository prose on a musical topic. It will be selected from a book or current periodical dealing with music criticism, music history, or current musical events.

The student is expected to translate into coherent accurate English prose a MINIMUM of three hundred words in the two hours allotted. Use of a dictionary is permitted, and the student should bring one to the exam.

Accuracy and quantity count: that is, the minimum is essential, and even there the translation must show comprehension of the sense of the text. Word-for-word deciphering with no regard for the author’s intent or the English result is not acceptable.

HOW TO PREPARE:
Practice translating the sort of prose that will appear on the exam. Any passage of prose on the subject of music is good. Note that writers of expository prose (scholars and journalists) use many expressions that do not necessarily turn up in the fiction read in most beginning language courses.

Good luck and bring a dictionary!
KEYBOARD PROFICIENCY REQUIREMENTS

The Keyboard Proficiency Requirements exist in order to inform students of those skills which will be expected in various professional capacities, and which facilitate aural discrimination and comprehension of musical structure. The requirements are tailored to each major.

PIANO
1) To sight-read an accompaniment of considerable difficulty while a singer or instrumentalist performs.

2) To transpose an accompaniment up or down by a minor or major third; two minutes of preparation are allowed.

3) To improvise a short prelude in the style of the piece used for #1 or #2; to modulate from another key to the key of that piece.

ORGAN
*N.B. This proficiency will be administered first semester by the organ faculty. Need for an additional examination will be determined at that time.
1) To perform a simple piano piece of the candidate’s choice.

2) To sight-read a four-part choral piece, open score.

3) To realize a figured bass at sight.

4) To transpose a hymn at sight.

COMPOSITION
1) To play cadential progressions in all keys, utilizing chromatic harmony.

2) To sight-read a simple tonal and atonal composition.

3) To realize a figured bass at sight.

4) To effectively harmonize a simple melody at sight.
**VOICE**
1) To perform a simple song accompaniment of the candidate’s choice.
2) To play major and minor scales, one hand at a time, two octaves, $\text{do-do} = 60$.
3) To play major arpeggios, one hand at a time, two octaves, $\text{do-re} = 60$.
4) To sight-read at the keyboard an atonal vocal line in strict rhythm.

**STRINGS, HARP, GUITAR**
1) To perform a simple piano piece of the candidate’s choice.
2) To sight-read a simple piano piece.
3) To sight-read two lines of a string quartet; the lines will be notated in two clefs—one common to the candidate’s instrument and the other not.

**WOODWINDS, BRASS, PERCUSSION**
1) To perform a simple piano piece of the candidate’s choice.
2) To play and recognize by ear the following chord progressions in minor and major keys with up to two sharps or flats:
   a) I  IV  vii iii vi ii V I
   b) I  ii6  V7  I
   c) I  V7/vi vi  V7/IV IV V7/ii ii  V7 vi

**CHORAL CONDUCTING***
*N.B. This proficiency will be administered first semester by the choral conducting faculty. Need for an additional examination will be determined at that time.
1) To sight-read a Bach chorale in open score, using three C clefs and bass clef.
2) To transpose wind and brass parts at sight.
3) To play choral parts from a score chosen by the candidate.
4) To sight-read a string quartet.

**ORCHESTRAL CONDUCTING**
Administered at time of admission.

**HARPSICHORD**
Reviewed by the department.